

Panasonic®

Operating Instructions (Household) Hair Straightener Model No. EH-HS41

English.....	3
中文.....	15
ไทย.....	26





English

Operating Instructions (Household) Hair Straightener

Model No. EH-HS41

Contents

Safety precautions	4	After Use.....	12
Parts identification	8	Cleaning	12
Tips for best straightening results ...	10	Specifications	12
Before Use.....	11	Troubleshooting	13
Using the straightener	11		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use the appliance.

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Never modify, disassemble, or repair.

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use with the cord bundled.

- Doing so may cause fire or electric shock.



Do not wrap the cord around the main body when storing.


- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.





Do not use when the plug or cord is damaged or hot.


- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.


WARNING


 **Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.


 **Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.


 **Do not use the appliance with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.**
- Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.

 **Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).**
- Doing so may cause electric shock or fire.

 **Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).**
- Doing so may cause an explosion or fire.


 **Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.**
- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.


 **Do not immerse the appliance in water. Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**
- Doing so may cause electric shock or fire.




This symbol on the appliance means “Do not use this appliance near water”.

Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

 **<Abnormality or malfunction cases>**
• **The main unit stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.**
• **The main unit is deformed or smells of burning.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

 **Fully insert the plug.**
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

 **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.**
- Failure to do so may cause fire, electric shock.

⚠ WARNING

- Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.**

 - Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
 - Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.

⚠ CAUTION

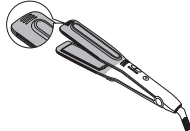
- Do not store the cord in a twisted state.**

 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- Do not drop or subject to shock.**

 - Doing so may cause electric shock or ignition.
- Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).**

 - Doing so may cause burn.
- Do not use on infants.**

 - Doing so may cause burn.
- Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.**

 - Doing so may cause burn.
- 
- Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.**

 - Doing so may cause hair or skin trouble.
- Do not use the appliance for any purpose other than the care of your own hair. (Do not use on pets, etc.)**

 - Doing so may cause burn.

CAUTION



Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.

- Doing so may cause burn or damage your hair.



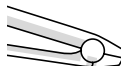
Disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



Hold the main body so the fingers do not touch the shaded areas during use.

- Failure to do so may pinch the fingers and cause injury.



Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.

- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Slide the appliance down entirely through of your hair without stopping.

Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.

Recommended temperature for use depends on each hair type or condition. (see pagepage 11)

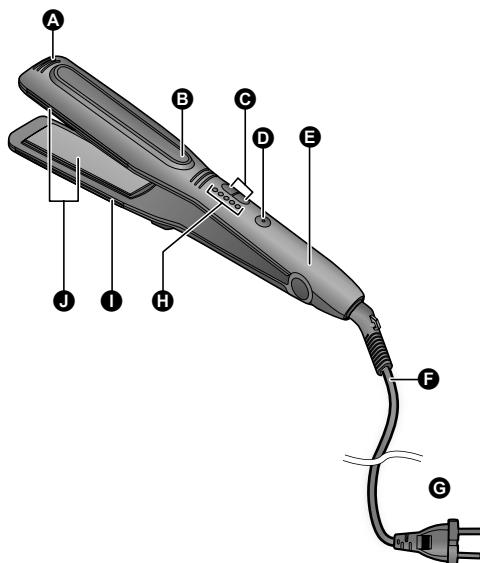
- Failure to do so may cause burn or damage your hair.

Notes

- Styling will hold for 1 day only.
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Not suitable for those with extremely fizzled or curly hair.
- Some types of wig and hair extension are weakened by heat and may change color or deteriorate.
- Storing the appliance with make up or hair care products still adhered may result in degradation in the plastic and discoloration or cracking, which may in turn prevent the appliance from working properly.
To clean the appliance, use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out.

Parts identification

English

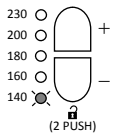
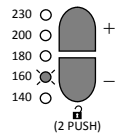
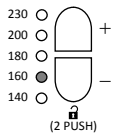


- A** Press Plate Tips
- B** Illumination Lamp
- C** Temperature Level Adjustment Switches
- D** Power Switch [0/1]
- E** Grip
- F** Cord
- G** Plug
(The shape of the plug differs depending on the area.)

- H** LED Temperature Level Display
- I** Press Plate
- J** Iron Plate
The Iron Plate (Grip side) moves down slightly by pressing.

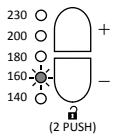
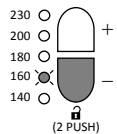
Setting the temperature and Display indication

■ Setting the temperature

Situation	Turn on the switch	Select the temperature	When the selected temperature is reached
Action	Press the Power Switch.	<ul style="list-style-type: none"> Press the Temperature Level Adjustment Switch. The temperature is raised using "+" and lowered using "-" of the Temperature Level Adjustment Switches (●). 	-
Display	 <p>The LED Temperature Level Display for 140 blinks.</p>	 <p>The selected LED Temperature Level Display blinks.</p>	 <p>The selected LED Temperature Level Display glows.</p>

■ Automatic temperature lock

To prevent accidental temperature change, the Temperature Level Adjustment Switches are automatically locked if no Temperature Level Adjustment Switch is pushed for 5 seconds.

Situation	When any of the Temperature Level Adjustment Switches (●) are pressed while locked	Unlock
Action	-	Press the Temperature Level Adjustment Switch "-" 2 times.
Display	 <p>The selected LED Temperature Level Display blinks 3 times per second.</p>	 <p>The selected LED Temperature Level Display blinks for 5 seconds, and the temperature can be selected.</p>

• Do not use the straightener if all the lamps are blinking.

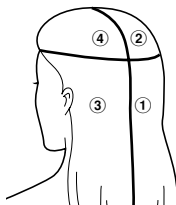


Tips for best straightening results

1 Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

2 Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- If you have thick hair, separating the hair into more blocks will make the styling easier.

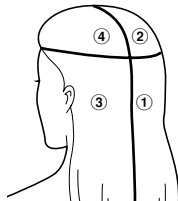


3 Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to it.

Styling order

Start styling from the bottom on the back of your head in the order of ① to ② [③ to ④ as well].



Hair types and straightening guidelines

The hair straightening effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-straighten hair

Coarse hair, Kinked hair

About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

About dyeing products

- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

Before Use

- 1 Insert the plug into the power outlet.**
- 2 Press and hold the Power Switch (D) to turn on the straightener. (see page 9)**
 - The Illumination Lamp (B) glows.
- 3 Set a temperature by using the Temperature Level Adjustment Switches (C) according to the characteristics and condition of your hair.**
 - When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature level to 140.

Indicator	Temperature	Hair type	Hair Condition
230 ○	Approx. 230 °C	Thick	Less damaged
200 ○	Approx. 200 °C	↑	↑
180 ○	Approx. 180 °C	↓	↓
160 ○	Approx. 160 °C		
140 ○	Approx. 140 °C	Fine	Damaged

- Confirm that the LED Temperature Level Display (H) has changed.

► Notes

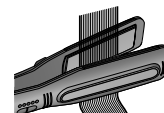
- A temperature level of more than 200 is high and may damage your hair. We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 15 seconds.
- The time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.

Using the straightener

Before use, confirm that the LED Temperature Level Display (H) has stopped blinking and glows.

Straightening

- 1 Hold a bundle of hair with a width of approximately 5 cm.**
 - Do not take much hair as it may be difficult to straighten your hair.
- 2 Clamp the bundle of hair with the Press Plate (I) facing inwards.**
 - Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate (J).



- 3 With the hair clamped, move the straightener straight toward the hair ends.**

- Move the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
- Use both hands and hold the Press Plate Tips (A) to straighten curly hair. Do not use excessive force as it may place a strain on the hair ends.



- After straightening, style your hair using hair cream, wax, etc.

After Use

- 1 Press and hold the Power Switch (Ⓢ) for approximately 1 second to turn off the straightener.**
- 2 Remove the plug from the power outlet.**

► Note

- This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use. The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again. After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

Cleaning

Clean the straightener after they have cooled and with the plug removed from the power outlet.

- Do not touch the main body until it has cooled down.
- To clean the straightener, use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out.
- Do not use alcohol, thinner, benzene or remover. Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

Specifications

Model No.: EH-HS41

Power source	100 - 130 V ~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 Hz*
Power consumption	55 W		
Iron temperature	Approx. 140 °C to 230 °C		

*Only available in Kuwait and Qatar.

This product is intended for household use only.

Troubleshooting

English

Problem	Possible cause	Action
After pressing the Power Switch, the LED Temperature Level Display does not blink.	▶ The length of time you pressed the Power Switch was not enough.	▶ Press and the hold the Power Switch for approximately 1 second to turn on the straightener.
The temperature is not changed even though the Temperature Level Adjustment Switch is pressed.	▶ The Temperature Level Adjustment Switch has been locked.	▶ Press the Temperature Level Adjustment Switch "+" 2 times.
During use, the unit gives off a burning smell.	▶ Dust etc. are adhered to the Iron Plate.	▶ Clean the Iron Plate to remove any adherents.
If the Power cord is bent or twisted, sometimes the power turns off.	→	
All the LED Temperature Level Displays blink.		
It takes time to reach operating temperature.	▶ The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area. 100 - 130 V: about 45 seconds 220 - 240 V: about 15 seconds	Stop using immediately.

If problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

MEMO

English



使用說明書
(家用)直髮器
型號：EH-HS41



以
中

目錄

安全防範措施.....	16	使用後.....	24
各部件名稱.....	20	清潔.....	24
最佳造型效果的秘訣.....	22	規格.....	24
使用前.....	23	疑難排解.....	25
使用直髮捲燙器.....	23		


感謝您購買本Panasonic產品。
使用本產品前，請仔細閱讀此說明書，並妥善保存以備未來使用。


安全防範措施

為了減少受傷、死亡、電擊、火災和財物損失的風險，請務必遵守下列安全防範措施。


符號說明


下列符號用於分類和說明忽略標誌及不當使用時，引起的危險、人身傷害與財物損失的等級。

 **警告** 表示可能導致重傷或死亡的潛在危險。


 **注意** 表示可能導致輕傷的危險。

下列符號用於分類和說明需遵守的指示類型。


 此符號用於警告使用者，絕對不得進行某項特定的操作程序。

 此符號用於警告使用者，必須遵循某項特定的操作程序，才能安全地操作本產品。

警告

 切勿存放於兒童或幼童可觸及的地方。請勿讓他們使用本產品。


- 否則可能會造成灼傷、觸電或受傷。

 切勿改造、拆解或維修本產品。


- 否則可能會導致異常操作引起的起火或人身傷害。
如需維修，請聯絡Panasonic直屬服務站。

 請勿以超出家用插座或電線額定值的方式使用本產品。


- 如果在一個家用插座上連接太多插頭，以致於超出額定值，可能會因過熱而導致起火。

 請勿損壞、修改、用力彎折、拉扯或扭曲電線。


另外，請勿將重物放在電線上，或是掐住電線。
- 否則可能會因為電路短路而導致電擊或火災。

 請勿將電線捆成一束使用。

- 否則可能會導致火災或電擊。








 存放時請勿將電線纏繞在主體上。

- 否則可能會導致電線中的導線因負荷而斷裂，並可能因電路短路而導致電擊或火災。

 請勿在插座或電線受損或高溫時使用。

- 否則可能會因為電路短路而導致燙傷、電擊或火災。


警告


-  如果插頭在家用插座中鬆動而不牢固，切勿使用本產品。
 - 否則可能會因為電路短路而導致燙傷、電擊或火災。
-  手部潮濕時，請勿將插頭插入家用插座，或從插座上拔下。
 - 否則可能會導致電擊或人身傷害。
-  手部潮濕時，請勿使用本產品。
 - 否則可能會因為電路短路而導致電擊或火災。
-  連接電源時，以及使用後燙板溫度仍然很高時，請勿將本產品遺留在無人看管的地方。
 - 否則可能會導致火災、燙傷，或是附近的物品褪色或變形。
-  請勿將本產品存放在浴室，或是濕度高的地點。另外，請勿放在可能被水潑到的地方（例如洗手台上）。
 - 否則可能會導致電擊或火災。
-  請勿在可燃性物質附近使用（例如酒精、揮發油、稀釋劑、噴霧劑、美髮用品和去光水）。
 - 否則可能會導致爆炸或火災。
-  請勿在使用本產品時，在主體或頭髮上噴灑髮膠噴霧或可燃性美髮產品。
 - 否則可能會導致火災、電擊或燙傷。


- 請勿將本產品浸入水中。
請勿在靠近水的地方使用本產品。
請勿在靠近浴缸、蓮蓬頭、臉盆，或其他盛裝水的器皿的地方使用本產品。
- 否則可能會導致電擊或火災。



本產品上的這個符號表示「請勿在靠近水的地方使用本產品」。

- 如果出現異常或故障，請立即停止使用並拔下插頭。
- 否則可能會導致火災、電擊或人身傷害。
-  <異常或故障案例>
- 產品主體偶爾會停止，或是電線或插頭出現異常高溫。
 - 產品主體變形或出現燒焦味。
- 請立即聯絡Panasonic直屬服務站進行檢查或維修。

-  請將插頭完全插入。
- 否則可能會導致火災或電擊。

-  請務必確認本產品使用符合產品上標示之額定電壓的電源運作。
- 否則可能會導致火災或電擊。

以
母

警告



請定期清潔插頭，以避免灰塵聚積。

- 否則可能會因潮濕造成絕緣失效而導致火災。
請拔下插頭並以乾布擦拭。



在浴室使用本產品時，使用後要拔掉插頭，因為即使產品的電源關閉，靠近水也會有危險。

- 否則可能會導致意外或人身傷害。



為了加強防護，可以在為浴室供電的電路中，安裝額定漏電作業電流不超過30毫安培的漏電斷路器（RCD）。請諮詢安裝人員的建議。

- 否則可能會導致意外或人身傷害。



本產品不適合身體、感官或心智能力不佳，或是缺乏經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非有負責其安全的人員監督使用，或提供有關本產品使用的指示。請監督兒童，確認他們不會把玩本產品。

- 否則可能會導致意外或人身傷害。



如果電源線已經受損，必須由製造商、其服務中心，或類似的合格人員進行更換，以避免危險。

- 否則可能會導致意外或人身傷害。

注意



請勿將電線以扭曲的狀態存放。

- 否則可能會導致電線中的導線因負荷而斷裂，並可能因電路短路而導致電擊或火災。



請勿使本產品掉落或受到撞擊。

- 否則可能會導致電擊或起火。



請勿讓加熱區域觸碰到皮膚（耳朵、前額、領口等）。

- 否則可能會導致燙傷。

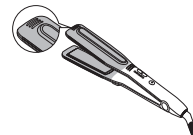


請勿使用於嬰兒。

- 否則可能會導致燙傷。

使用中或剛使用完之後，請勿觸碰陰影區域，因為該處溫度很高。

- 否則可能會導致燙傷。



請勿在頭髮上塗抹燙髮藥水時使用本產品。

- 否則可能會導致頭髮或皮膚的問題。



請勿將本產品使用於除了您的頭髮之美髮以外的任何用途。（請勿使用於寵物等處）

- 否則可能會導致燙傷。

⚠ 注意



請勿在同一束頭髮上使用本產品超過2次。

- 否則可能會導致燙傷或頭髮受損。



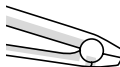
使用後請將插頭從家用插座上拔下。

- 否則可能會因絕緣劣化造成的漏電而導致電擊或火災。

握住主體的方式，必須讓手指在使用時不會碰到陰影區域。



- 否則可能會使手指被夾住並導致人身傷害。



拔下插頭時，請握住插頭，而非拉扯電線。

- 否則可能會導致電線中的導線斷裂，並可能因電路短路而導致燙傷、電擊或火災。



將本產品向下滑過您的頭髮全長，中途不要停留。

本產品只能在清潔、乾燥且無糾結的頭髮上使用。

建議使用溫度因頭髮種類或狀態而異。（請參見第 25 頁）

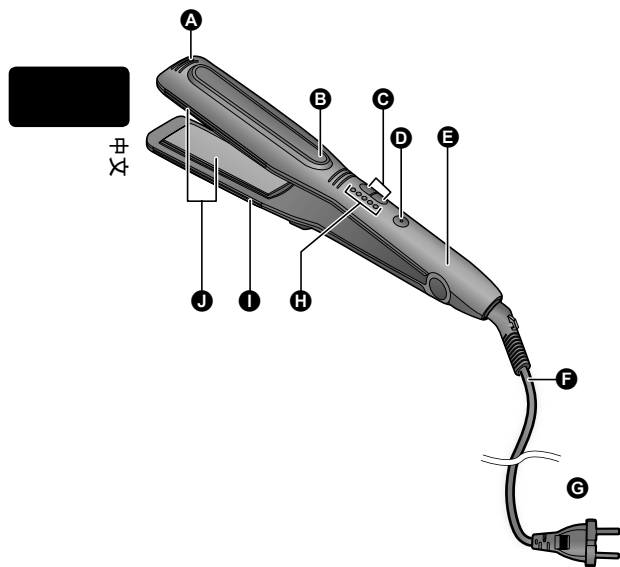
- 否則可能會導致燙傷或頭髮受損。

附註

- 造型只能維持1天。
洗髮後頭髮將回復其正常狀態。
- 不適合用於極度受損或捲曲的頭髮。
- 某些類型的假髮和接髮會因高溫而受損，可能會變色或變質。
- 存放本產品時，如果裝置上仍然附著化妝品或美髮產品，可能導致塑膠分解以及褪色或龜裂，進而導致產品無法正常運作。
清潔本產品時，請使用浸泡肥皂水後充分擰乾的布。

以
冊

各部件名稱

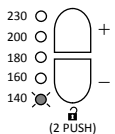
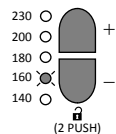
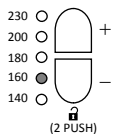


- A** 按壓板末端
- B** 指示燈
- C** 溫度高低調整開關
- D** 電源開關 [0/1]
- E** 握柄
- F** 電源線
- G** 插頭
(插頭形狀會依地區而異。)

- H** LED溫度指示燈
- I** 按壓板
- J** 燙板
按下燙板（握柄側）會使其稍微往下移動。

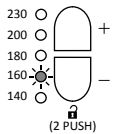
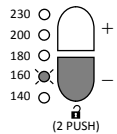
設定溫度和顯示指示

■ 設定溫度

情況	開啟開關	選擇溫度	達到所選溫度時
採取措施	按下電源開關。	<ul style="list-style-type: none"> 按下溫度高低調整開關。 使用溫度高低調整開關(●)的「+」提高溫度，使用「-」降低溫度。 	-
顯示	 表示140的LED溫度指示燈閃爍。	 所選LED溫度指示燈閃爍。	 所選LED溫度指示燈亮燈。

■ 自動溫度鎖定

為了避免不小心變更溫度，如果5秒內沒有按下溫度高低調整開關，溫度高低調整開關會自動鎖定。

情況	當鎖定時按下任何溫度高低調整開關 (●)	解鎖
採取措施	-	按下溫度高低調整開關「-」2次。
顯示	 所選LED溫度指示燈每秒閃爍3次。	 所選LED溫度指示燈閃爍5秒，而且可以選擇溫度。

- 如果所有的燈都在閃爍時，請勿使用本直髮捲燙器。

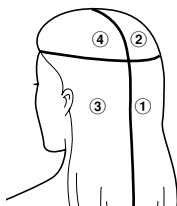


最佳造型效果的秘訣

1 梳一下您的頭髮以確認頭髮成同一方向。

2 可按照圖示依序綁成髮束，再以髮夾固定。

- 如果您的頭髮較厚，可以將頭髮劃分為更多區塊，令造型更容易。

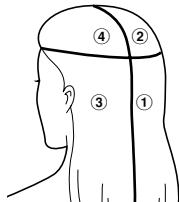


3 練習時請關上電源。

- 練習時請關上電源，直至熟悉為止。

造型順序

按照①至②（③至④也是）的順序，從後腦杓下面開始造型。



頭髮種類與直髮準則

直髮的效果可能因個人的頭髮捲度與頭髮種類而有差異。

難以燙直的頭髮

粗硬的頭髮、糾結的頭髮

關於直髮產品

- 請勿在使用家用平板燙髮液後，立即使用本直髮捲燙器，否則可能造成頭髮受損。（使用平板燙髮液3到4天之後可以使用本直髮捲燙器。到美容院護髮3到4天之後也可以使用本直髮捲燙器。）

關於染髮產品

- 染髮會對頭髮造成很大的壓力。染髮後請等2或3天再使用本直髮捲燙器。如果您使用暫時染髮劑，使用本產品前請洗淨染劑並弄乾頭髮。
- 染髮後需要一些時間才能定色。如果是暫時染髮，若沒有完全洗淨染劑，可能會弄髒直髮捲燙器。同樣的，如果您的頭髮潮濕，也無法拉直。

使用前

- 1 將插頭插入電源插座。
- 2 按住電源開關(●)以開啟直髮捲燙器。(請參見第9頁)
 - 指示燈(●)亮燈。
- 3 使用溫度高低調整開關(●)，依照您的頭髮特性和狀況設定溫度。
 - 第一次使用本直髮捲燙器時，務必將溫度設在140。

指示燈	溫度	頭髮種類	頭髮狀況
230 ○	約230℃	濃密	很少受損
200 ○	約200℃	↑	↑
180 ○	約180℃	↓	↓
160 ○	約160℃		
140 ○	約140℃	稀疏	受損

- 確定LED溫度指示燈(H)已經改變。

►附註

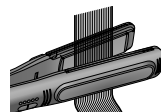
- 溫度超過200是高溫，可能損傷您的頭髮。建議您避免長時間持續使用這個溫度，並且只在頭髮狀況適合時使用。
- 本直髮捲燙器開啟後，大約15秒鐘後可達到操作溫度（大約100℃）。
- 達到操作溫度所需的時間可能因操作環境而異。

使用直髮捲燙器

使用前，請確定LED溫度指示燈(H)已經停止閃爍與亮燈。

拉直頭髮

- 1 握住一束寬大約5cm的頭髮。
 - 不要取太多頭髮，否則可能難以拉直頭髮。
- 2 以按壓板(●)面朝內夾緊髮束。
 - 在燙板(●)的中央夾住髮束。



- 3 夾住頭髮後，將直髮捲燙器往髮尾方向筆直移動。
 - 緩慢移動直髮捲燙器（比平常梳理的速度還慢）。
 - 使用雙手並握住壓按板末端(●)以拉直捲髮。切勿過度用力，否則可能使髮尾因用力而變形。



- 拉直頭髮後，請利用髮膠、髮蠟等為頭髮造型。

以
母

使用後

1 按住電源開關(●)約1秒鐘以關閉直髮捲燙器。

2 從電源插座拔除插頭。

►附註

- 開始使用經過60分鐘後，本產品會自動關閉。即使您正在使用本產品，電源也會關閉，在此情況下，請再次開啟電源。
- 使用本產品後，即使您忘記關閉電源，經過60分鐘後也會自動關閉。

清潔

請在直髮捲燙器已經冷卻，並將插頭從插座上拔下後，再進行清潔。

- 本產品主體未冷卻前請勿觸碰。
 - 清潔直髮捲燙器時，請使用浸泡肥皂水後充分擰乾的布。
 - 不要使用酒精、稀釋劑、揮發油或去除劑。
- 否則做可能使直髮捲燙器的表面產生裂痕或褪色。

規格

型號：EH-HS41

電源	100-130V ~ 50-60Hz	220-240V ~ 50-60Hz
耗電	55W	
燙板溫度	約140℃ 至230℃	

本產品僅供家用。

疑難排解

問題	可能的原因	採取措施
按下電源開關後，LED溫度指示燈不閃爍。	▶ 按下電源開關的時間長度不夠。	▶ 按住電源開關約1秒鐘以開啟直髮捲燙器。
雖然按下溫度高低調整開關，但溫度沒有改變。	▶ 溫度高低調整開關已鎖定。	▶ 按下溫度高低調整開關「-」2次。
在使用期間，本產品出現燒焦味。	▶ 燙板上有灰塵等。	▶ 清潔燙板去除所有附著物。
如果電源線彎曲或扭轉，有時電源會關閉。		
所有的LED溫度指示燈閃爍。		立即停止使用。
達到操作溫度需要一些時間。	▶ 達到操作溫度（約100℃）所需的時間因地區而異。 100-130V：約45秒 220-240V：約15秒	

如果問題仍然無法解決，請聯絡您購買本機的商店或經Panasonic直屬服務站進行維修。

✂

MEMO

中文



คู่มือการใช้งาน
เครื่องรีดผม (สำหรับใช้ในบ้าน)
หมายเลขรุ่น EH-HS41



ไทย

สารบัญ

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย.....	28	หลังใช้งาน.....	36
ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์	32	การทำความสะอาด	36
ข้อแนะนำให้ได้ผลกรรียัดผมที่ดีที่สุด	34	ข้อมูลทางเทคนิค	36
ก่อนใช้งาน.....	35	การแก้ไขปัญหา	37
การใช้เครื่องหนีบผม	35		

ขอขอบคุณที่สั่งซื้อผลิตภัณฑ์ของ Panasonic

ก่อนเริ่มใช้งานอุปกรณ์ โปรดอ่านคำแนะนำฉบับนี้ทั้งฉบับและจัดเก็บไว้สำหรับการใช้งานในครั้งต่อไป

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ การเสียชีวิต ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ ความเสียหายต่อทรัพย์สิน ควรศึกษาข้อควรระวังด้านความปลอดภัยต่อไปนี้เสมอ

คำอธิบายของสัญลักษณ์ต่าง ๆ

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงระดับของอันตรายการบาดเจ็บ และความเสียหายต่อทรัพย์สินอันเนื่องมาจากการละเลยต่อคำเตือนที่ระบุไว้ และการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม

คำเตือน

อันตรายที่อาจเกิดขึ้นนั้น อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บ อย่างร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้

ข้อควรระวัง

อันตรายที่อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อย

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงประเภทของคำแนะนำที่ต้อง สังเกต





สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะที่ ห้ามใช้งาน






สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะที่ ต้องปฏิบัติตามลำดับ เพื่อให้การใช้งานอุปกรณ์มีความปลอดภัย

คำเตือน


 อย่าเก็บไว้ใกล้มือเด็ก หรือทารก ไม่อนุญาตให้เด็กใช้งานอุปกรณ์ - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวก ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บ ได้


 อย่าดัดแปลง แยกชิ้นส่วน หรือซ่อมแซม - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดประกายไฟหรือได้รับบาดเจ็บ อันเนื่องมาจากการใช้งานที่ผิดพลาด ติดต่อบริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม

 อย่าใช้งานเกินกว่าอัตราที่กำหนดของเต้ารับหรือสายไฟ - การใช้งานเกินกว่าอัตราที่กำหนด โดยการเชื่อมต่อปลั๊กหลายตัวกับ เต้ารับภายในบ้านเพียงจุดเดียวอาจทำให้เกิดไฟไหม้เนื่องจาก ความร้อนสูงได้








 อย่าทำให้เกิดความเสียหาย หรือดัดแปลง หรืออ ดึง หรือบิด สายไฟแรง ๆ  อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากหรือกดสายไฟ - การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้เนื่องจาก ไฟฟ้า ลัดวงจรได้

 อย่าใช้ในขณะที่สายไฟม้วนรวมกันอยู่ - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้

 ในการเก็บอุปกรณ์อย่าพันสายไฟเข้ากับตัวเครื่อง - การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาดและอาจทำ ให้ เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

 อย่าใช้งานในขณะที่ปลั๊กหรือสายไฟได้รับความเสียหาย หรือร้อน - การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจาก ไฟฟ้าลัดวงจรได้

คำเตือน

-  อย่าใช้อุปกรณ์ หากมีการเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับภายในบ้าน ไม่สนิท
 - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
-  อย่าเสียบหรือถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้านในขณะที่มือเปียกน้ำ
 - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือเกิดการบาดเจ็บได้
-  อย่าใช้อุปกรณ์ในขณะที่มือเปียกน้ำ
 - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
-  ห้ามเสียบปลั๊กอุปกรณ์ทิ้งไว้โดยไม่ได้ใช้งาน หรือหลังจากการใช้งานในขณะที่แผ่นเหล็กหนีบหมวยยังคงร้อนอยู่
 - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟลวก หรือทำให้วัตถุที่อยู่ใกล้ๆ เปลี่ยนสี หรือเปลี่ยนรูปทรงได้
-  อย่าเก็บอุปกรณ์ไว้ในห้องน้ำหรือไว้ในที่มีความชื้นสูง และอย่าวางอุปกรณ์ไว้ในที่ที่อาจมีน้ำหกได้ (เช่น บนโต๊ะเครื่องแป้ง)
 - การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้
-  ห้ามใช้อุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงกับวัสดุที่ติดไฟได้ (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ผลิตภัณฑ์ดูแลผม น้ำยาล้างเล็บ)
 - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการระเบิดหรือไฟไหม้ได้
-  อย่าใช้สเปรย์แต่งผมหรือผลิตภัณฑ์แต่งผมที่สามารถติดไฟได้ในขณะที่ใช้อุปกรณ์
 - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟลวกได้

อย่าจุ่มอุปกรณ์ในน้ำ

อย่าใช้อุปกรณ์ใกล้ถัง



อย่าใช้อุปกรณ์ใกล้อ่างอาบน้ำ ฟักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำอื่น ๆ

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้



สัญลักษณ์ที่อยู่บนอุปกรณ์นี้หมายถึง “ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ใกล้แหล่งน้ำ”

หยุดการใช้งานทันทีและถอดปลั๊กออก หากพบว่าอุปกรณ์มีความผิดปกติ หรือทำงานผิดปกติ

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้



<กรณีที่อุปกรณ์มีความผิดปกติหรือทำงานผิดปกติ>

• ในบางครั้งเครื่องหยุดทำงาน หรือสายไฟ หรือปลั๊กมีความร้อนมากผิดปกติ

• เครื่องผิดรูปร่างหรือมีกลิ่นไหม้

- ให้ติดต่อเพื่อขอตรวจสอบหรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทันที



เสียบปลั๊กให้แน่น

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้



ตรวจสอบให้แน่ใจว่า อุปกรณ์ทำงานจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าที่ตรงกับอัตราแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนตัวอุปกรณ์

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อตได้



ไทย

⚠ คำเตือน



ทำความสะอาดปลั๊กอย่างสม่ำเสมอเพื่อป้องกันฝุ่นผงสะสม

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟไหม้เนื่องจากฉนวนในช่องไม่ได้เนื่องจากความชื้น
- ควรถอดปลั๊กและเช็ดด้วยผ้าแห้ง



หากนำอุปกรณ์ไปใช้ในห้องน้ำ ให้ถอดปลั๊กออกหลังจากใช้งานเนื่องจากน้ำอาจทำให้เกิดอันตรายได้แม้ว่าจะปิดอุปกรณ์แล้วก็ตาม

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้



ควรติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) ซึ่งมีกระแสไฟขณะทำงานค้างอยู่ไม่เกิน 30 mA ในตัวจ่ายวงจรไฟฟ้าของห้องน้ำเพื่อเป็นการป้องกันเพิ่มเติม โปรดสอบถามผู้ติดตั้งเกี่ยวกับการใช้งาน

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้



อุปกรณ์นี้ไม่ได้ผลิตขึ้นมาสำหรับบุคคล (รวมถึงเด็ก ๆ) ที่มีร่างกายประสาทรับความรู้สึก หรือสภาพทางจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้โดยผู้ที่ดูแลความปลอดภัยของพวกเขา ควรดูแลไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้มาเล่น

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้



หากสายไฟชำรุด ต้องนำมาเปลี่ยนโดยผู้ผลิต ศูนย์บริการของผู้ผลิต หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเพื่อป้องกันอันตราย

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง



อย่าเก็บสายไฟโดยการม้วนหรือบิด

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาดและอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



อย่าทำตก หรือให้ได้รับแรงกระแทก

- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือเกิดประกายไฟได้



อย่าให้ส่วนที่มีความร้อนสัมผัสถูกผิวหนัง (หู หน้าผาก เหนือหน้าอก ฯลฯ)

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้



อย่าใช้อุปกรณ์นี้กับทารก

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้

อย่าจับบริเวณสีทา ในขณะที่ใช้งานหรือหลังจากการใช้งานทันที เนื่องจากยังมีความร้อนเหลืออยู่

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้



อย่าใช้อุปกรณ์ร่วมกับการใช้น้ำยาตัดผมถาวรบนผม

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับหนังศีรษะและเส้นผม



อย่าใช้อุปกรณ์เพื่อวัตถุประสงค์ใด ๆ นอกจากใช้กับเส้นผมของคุณ (อย่าใช้กับสัตว์เลี้ยง ฯลฯ)

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้

ข้อควรระวัง



อย่าใช้อุปกรณ์กับซ่อมแซมเดิมเกิน 2 ครั้ง
- เพราะอาจทำให้เส้นผมเสียหรือไหม้ได้



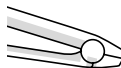
ถอดปลั๊กจากเต้ารับไฟในบ้านหลังการใช้งาน

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้
เนื่องจากไฟรั่วที่เกิดจากฉนวนเสื่อมสภาพ

จับตัวเครื่องโดยอย่าให้นิ้วมือสัมผัสโดนบริเวณสีเทาในระหว่าง
การใช้งาน



- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น นิ้วมืออาจถูกหนีบและเกิดอาการบาดเจ็บได้



ถอดปลั๊กไฟโดยจับที่ตัวปลั๊ก ไม่ดึงที่สายไฟ



- หากไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาด
และอาจทำให้เกิดไฟลวก ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจาก
ไฟฟ้าลัดวงจรได้

เลือกเครื่องหนีบผมลงมาจนจรดปลายเส้นผมโดยไม่หยุด

ใช้อุปกรณ์กับผมที่สะอาดแห้ง และไม่พันกันเท่านั้น

อุณหภูมิที่แนะนำให้ใช้ขึ้นอยู่กับประเภทหรือสภาพของเส้นผม
(ดูหน้า 11)

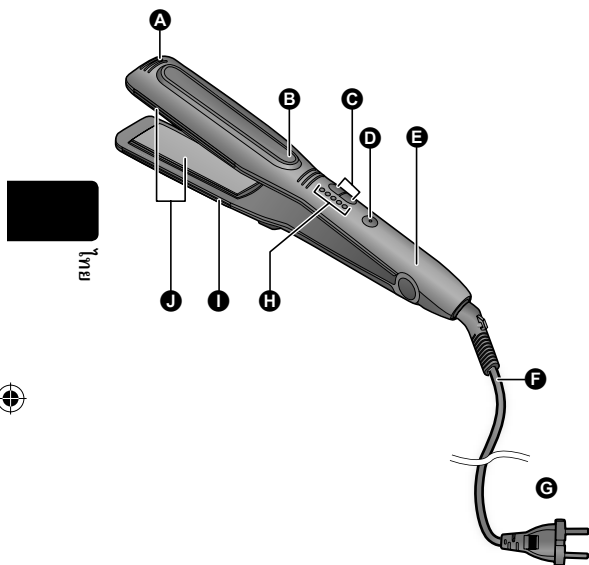
- หากไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นผมเสียหรือไหม้ได้

หมายเหตุ

- การจัดทรงจะอยู่เพียง 1 วัน
ผมจะกลับสภาพเดิมหลังจากสระผม
- ไม่เหมาะสำหรับผู้ที่มีผมทึบหรือเป็นลอนมาก
- วิกผมและแอร์พีชบางประเภทอาจอ่อนแอลงเมื่อโดนความร้อน และอาจเปลี่ยน
สีหรือเสื่อมคุณภาพได้
- การเก็บรักษาอุปกรณ์กับเครื่องสำอางหรือผลิตภัณฑ์ดูแลผม อาจทำให้พลาสติก
เสื่อม และเปลี่ยนสี หรือร้าว ซึ่งอาจทำให้อุปกรณ์ไม่สามารถทำงานได้อย่างปกติ
เพื่อทำความสะอาดอุปกรณ์ ใช้ผ้าที่ชุบน้ำสบู่แล้วบิดให้หมาด

ไทย

ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์

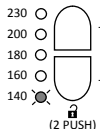
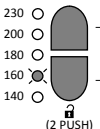
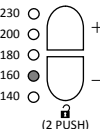


- A** ปลายแถบรีด
- B** ไฟส่องสว่าง
- C** สวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิ
- D** สวิตช์เปิด/ปิด [0/1]
- E** ด้ามจับ
- F** สายไฟ
- G** ปลั๊ก
(ลักษณะของตัวปลั๊กจะแตกต่างกันไปโดยขึ้นอยู่กับแต่ละพื้นที่)

- H** จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิ
- I** แถบรีด
- J** แผ่นเหล็กหนีบผม
แผ่นเหล็กหนีบผม (ด้ามจับ)
เลื่อนลงเล็กน้อยโดยการกด

การตั้งอุณหภูมิและการแสดงผล

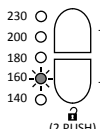
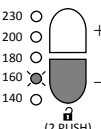
■ การปรับตั้งอุณหภูมิ

สถานการณ์	เปิดสวิตช์	เลือกอุณหภูมิ	เมื่อความร้อนเพิ่มขึ้นจนถึงอุณหภูมิที่เลือกไว้
การใช้งาน	กดสวิตช์เปิด/ปิด	<ul style="list-style-type: none"> กดสวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิ อุณหภูมิจะเพิ่มขึ้นเมื่อกด "+" และลดลงเมื่อกด "-" ที่สวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิ (C) 	-
จอแสดงผล	 <p>230 200 180 160 140</p> <p>จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิจะกะพริบอยู่ที่ระดับ 140 องศา</p> <p>(2 PUSH)</p>	 <p>230 200 180 160 140</p> <p>จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิจะกะพริบอยู่ที่ระดับองศาที่เลือกไว้</p> <p>(2 PUSH)</p>	 <p>230 200 180 160 140</p> <p>จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิจะสว่างนิ่งอยู่ที่ระดับองศาที่เลือก</p> <p>(2 PUSH)</p>

ไทย

■ การล็อกอุณหภูมิอัตโนมัติ

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการเปลี่ยนอุณหภูมิโดยที่ไม่ต้องการ สวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิจะล็อกโดยอัตโนมัติ หากไม่มีการกดสวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิเป็นเวลา 5 วินาที

สถานการณ์	เมื่อกดโดนสวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิ (C) ขณะล็อก	การปลดล็อก
การใช้งาน	-	กดสวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิที่ปุ่ม "-" 2 ครั้ง
จอแสดงผล	 <p>230 200 180 160 140</p> <p>จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิจะกะพริบ 3 ครั้ง ต่อวินาทีอยู่ที่ระดับความร้อนที่เลือกไว้</p> <p>(2 PUSH)</p>	 <p>230 200 180 160 140</p> <p>จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิจะกะพริบที่ระดับความร้อนที่เลือกไว้เป็นเวลา 5 วินาที แล้วจึงจะสามารถเลือกอุณหภูมิได้</p> <p>(2 PUSH)</p>

- ห้ามใช้เครื่องหนีบหมวกไฟทุกดวงกะพริบ

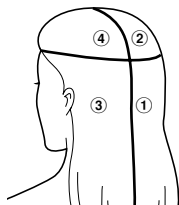


ข้อแนะนำให้ได้ผลการยืดผมที่ดีที่สุด

1 แปรผมของคุณเพื่อให้แน่ใจว่าวางตัวในทิศทางเดียวกัน

2 มัดและหนีบผมของคุณเป็นข้อตามที
แสดงในภาพประกอบ

- หากผมของคุณหนา การแบ่งผมเป็นส่วนให้มากขึ้นจะช่วยให้จัดแต่งทรงได้ง่ายขึ้น

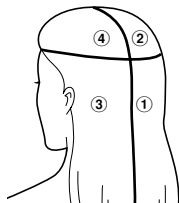


3 ซ้อมกับอุปกรณ์โดยไม่เปิดสวิตช์

- กรรณาส้อมโดยไม่เปิดสวิตช์จนกว่าคุณจะชินกับการใช้อุปกรณ์

ลำดับการจัดแต่งทรงผม

เริ่มจัดแต่งทรงจากด้านล่างของด้านหลังศีรษะ
ในลำดับของ ① ไป ② ③ ไป ④ เช่นกัน



ประเภทของเส้นผมและคำแนะนำการยืดผม

ผลของการยืดผมอาจแตกต่างกันในแต่ละบุคคล ซึ่งดูได้จากความหยิกเป็นลอนหรือประเภทของเส้นผม

เส้นผมที่ยากต่อการยืดให้ตรง

ผมหยิกกระด้าง, ผมหยิกฟู

เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ยืดผม

- อย่าใช้เครื่องหนีบผมทันที หลังจากเพิ่งใช้น้ำยายืดผม การกระทำดังกล่าวอาจทำให้ผมของคุณเสีย (คุณสามารถใช้เครื่องหนีบผมหลังจากใช้น้ำยายืดผมแล้วประมาณ 3-4 วัน และหลังจากที่ได้ทำผมในร้านเสริมสวยมาประมาณ 3-4 วันเช่นกัน)

เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ย้อมผม

- การย้อมผมทำให้ผมถูกทำลายมาก หลังจากย้อมผม กรุณารอ 2 หรือ 3 วันก่อนจะใช้เครื่องหนีบผม หากคุณใช้ยาย้อมผมชั่วคราว ให้ล้างออกแล้วรอให้ผมแห้งก่อนจะใช้
- ในกรณีการย้อมผมชั่วคราว จะใช้เวลาช่วงหนึ่งหลังจากการย้อมผมเพื่อให้สีอยู่ตัว สีที่ย้อมอาจทำให้เครื่องหนีบผมเป็นได้ หากไม่ล้างออกให้หมด นอกจากนี้ ผมของคุณไม่สามารถยืดได้เมื่อเปียก

ก่อนใช้งาน

- 1 เสียบปลั๊กที่เต้ารับ
- 2 กดสวิตช์เปิด/ปิด (D) ค้างไว้ เพื่อเปิดเครื่องหนีบผม (ดูหน้า 9)
 - ไฟส่องสว่าง (E) สว่าง
- 3 ตั้งอุณหภูมิโดยใช้สวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิ (C) ตามลักษณะและสภาพของผม
 - เมื่อคุณใช้เครื่องหนีบผมเป็นครั้งแรก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตั้งระดับอุณหภูมิไว้ที่ 140

ตัวแสดง	อุณหภูมิ	ประเภทของผม	สภาพของผม
230 ○	ประมาณ 230 °C	หนา ↑ ↓ บาง	ผมเสียน้อย
200 ○	ประมาณ 200 °C		ผมเสีย
180 ○	ประมาณ 180 °C		
160 ○	ประมาณ 160 °C		
140 ○	ประมาณ 140 °C		

- ยืนยันว่าจอ LED แสดงระดับอุณหภูมิ (H) เปลี่ยนไปแล้ว

►หมายเหตุ

- ระดับอุณหภูมิที่เกินกว่า 200 นั้นอาจทำให้ผมเสียหายได้ เราขอแนะนำให้คุณหลีกเลี่ยงการใช้งานยาวนานต่อเนื่องในระดับนี้ และใช้เฉพาะเมื่อผมอยู่ในสภาพที่เหมาะสม
- หลังจากเปิดเครื่องประมาณ 15 วินาที เครื่องหนีบผมจะมีอุณหภูมิทำงาน (ประมาณ 100 °C)
- ระยะเวลาที่ความร้อนจะสูงพอสำหรับการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามสภาพแวดล้อมเมื่อใช้งาน

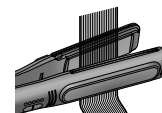
การใช้เครื่องหนีบผม

ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าจอ LED แสดงระดับอุณหภูมิ (H) ได้หยุดกะพริบ และได้หยุดกะพริบและสว่างนิ่งอยู่ระดับอุณหภูมิที่เลือก

การยืดผม

- 1 จับข้อผมด้วยความกว้างประมาณ 5 ซม.
 - อย่าทำข้อผมหนามากเนื่องจากอาจทำให้ยืดผมได้ยาก

- 2 หนีบข้อผมโดยให้แถบรีด (1) หันเข้าด้านใน
 - หนีบข้อผมไว้ตรงกลางแผ่นหลักหนีบผม (2)



- 3 เลื่อนเครื่องหนีบผมลงไปจนจรดปลายผมที่หนีบไว้
 - เลื่อนเครื่องหนีบผมไปช้าๆ (ที่ความเร็วต่ำกว่าการแปร่งผมปกติ)
 - ใช้มือทั้งสองข้างกดค้ำปลายแถบรีด (A) เพื่อยืดผมที่เป็นลอน
 - อย่าใช้แรงดึงมากเกินไป เนื่องจากอาจทำให้ปลายผมตึงได้



- หลังจากยืดผมเสร็จแล้ว จัดแต่งทรงผมของคุณโดยใช้ครีมแต่งผม แวกซ์ ฯลฯ

ไทย

หลังใช้งาน

1 กดสวิตช์เปิด/ปิด (D) ค้างไว้ประมาณ 1 วินาที เพื่อปิดเครื่องหนีบผม

2 ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ

►หมายเหตุ

- อุปกรณ์นี้จะปิดโดยอัตโนมัติเมื่อผ่านไป 60 นาที หลังจากเริ่มใช้อุปกรณ์นี้จะปิด แม้ว่าคุณกำลังใช้งานอยู่ก็ตาม เมื่อเกิดเหตุการณ์ดังกล่าว โปรดเปิดเครื่องอีกครั้ง หลังจากใช้งานอุปกรณ์นี้ แม้คุณจะไม่ปิดอุปกรณ์นี้ หลังจากเวลาผ่านไป 60 นาที อุปกรณ์นี้จะปิดโดยอัตโนมัติ

การทำความสะอาด

ทำความสะอาดเครื่องหนีบผม หลังจากที่เครื่องเย็นลงแล้วพร้อมถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ

- อย่าสัมผัสตัวเครื่องจนกว่าจะเย็นลงแล้ว
 - ในการทำความสะอาดเครื่องหนีบผม ให้ใช้ผ้าชุบน้ำสบู่และบิดให้แห้ง
 - อย่าใช้แอลกอฮอล์ ทินเนอร์ เบนซิน หรือสารทำความสะอาดอื่น
- การทำเช่นนั้นอาจทำให้บริเวณพื้นผิวของเครื่องหนีบผมหลุดออกหรือสีลอก

ข้อมูลทางเทคนิค

หมายเลขรุ่น: EH-HS41

แหล่งไฟฟ้า	100 - 130 V ~	220 - 240 V ~
	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
การบริโภคพลังงาน	55 W	
อุณหภูมิแผ่นเหล็กหนีบผม	ประมาณ 140 °C ถึง 230 °C	

ผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นมาเพื่อการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น

การแก้ไขปัญหา

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ไข
หลังกดสวิตช์เปิด/ปิด จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิไม่กะพริบ	▶ คุณกดสวิตช์เปิด/ปิดไม่นานพอ	▶ กดสวิตช์เปิด/ปิดค้างไว้ประมาณ 1 วินาที เพื่อเปิดเครื่องหนีบผม
อุณหภูมิไม่เปลี่ยนไป แม้ว่ากดสวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิแล้ว	▶ สวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิติดอยู่	▶ กดสวิตช์ปรับระดับอุณหภูมิที่ปุ่ม "-" 2 ครั้ง
มีกลิ่นไหม้ขณะใช้งาน	▶ ผุ้หรือสิ่งอื่นติดอยู่ที่แผ่นเหล็กหนีบผม	▶ ทำความสะอาดแผ่นเหล็กหนีบผม เพื่อขจัดสิ่งแปลกปลอมที่ติดอยู่
หากสายไฟงอหรือบิด อุปกรณ์จะปิดในบางครั้ง		▶ หยุดใช้ทันที
จอ LED แสดงระดับอุณหภูมิ ทั้งหมดกะพริบ		
ใช้เวลานานกว่าที่ความร้อนจะสูงพอสำหรับการใช้งาน	▶ เวลาที่ใช้จนกว่าความร้อนจะสูงพอสำหรับการใช้งาน (ประมาณ 100 °C) อาจแตกต่างกันไปตามแต่ละพื้นที่ 100 - 130 V: ประมาณ 45 วินาที 220 - 240 V: ประมาณ 15 วินาที	

ไทย

หากไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ ให้ติดต่อร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ชิ้นนี้ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตโดย Panasonic เพื่อเข้ารับการซ่อมแซม

MEMO

38

MEMO



154

حل المشاكل

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
بعد الضغط على مفتاح الطاقة، لا يومض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.	لم تكن مدة الضغط على مفتاح الطاقة كافية.	اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة لمدة ثانية واحدة تقريباً لإيقاف تشغيل جهاز تلميس الشعر.
لا تتغير درجة الحرارة على الرغم من الضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة.	تم قفل مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة.	اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة "-" مرتين.
أثناء الاستخدام، تنبعث رائحة الحريق من الوحدة.	يلتصق الغبار أو ما إلى ذلك بلوح الكي.	قم بتنظيف لوح الكي لإزالة أي شيء ملتصق بها.
في حالة وجود التواء أو تشابك بسلك الطاقة، قد تتوقف الطاقة في بعض الأحيان.		قم بإيقاف الاستخدام على الفور.
تومض جميع مصابيح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.	يختلف وقت الوصول إلى درجة حرارة التشغيل (100 درجة مئوية تقريباً) حسب المنطقة.	
تستغرق الوحدة وقتاً طويلاً للوصول إلى درجة حرارة التشغيل.	100 - 130 فولت: 45 ثانية تقريباً 220 - 240 فولت: 15 ثانية تقريباً	

إذا استمر تعذر حل هذه المشكلة، فاتصل بالمتجر الذي اشتريت منه الوحدة أو اتصل بمركز خدمة معتمد من Panasonic لإصلاحها.

بعد الاستخدام

- 1 اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة (⏻) لمدة ثانية واحدة تقريبًا لإيقاف تشغيل جهاز تلميس الشعر.
- 2 قم بإزالة القابس من مأخذ الطاقة.

ملاحظة

- يتم إيقاف تشغيل هذه الوحدة تلقائيًا بعد مرور 60 دقيقة من بدء استخدامها. سيتم إيقاف تشغيل الطاقة حتى وإن كنت تستخدم هذه الوحدة، لذا في هذه الحالة، يرجى تشغيل الطاقة مرة أخرى.
- بعد الانتهاء من استخدام هذه الوحدة، سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا بعد مرور 60 دقيقة، حتى في حالة نسيان إيقاف تشغيل الطاقة.

التنظيف

- قم بتنظيف جهاز تلميس الشعر بعد تبريدها وإزالة القابس من مأخذ الطاقة.
- لا تلمس الجسم إلا بعد أن يبرد.
- لتنظيف جهاز تلميس الشعر، استخدم قطعة قماش مغموسة في الصابون والماء ومعبورة جيدًا.
- تجنب استخدام الكحول أو التتر أو البنزين أو المزيل.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى تشقق سطح جهاز تلميس الشعر أو تغيير لونه.

المواصفات

رقم الموديل: EH-HS41

مصدر التيار	100 - 130 فولت ~	220 - 240 فولت ~	240 فولت ~
	50 - 60 هرتز	50 - 60 هرتز	50 هرتز *
استهلاك الطاقة	55 وات		
درجة حرارة الكي	من 140 إلى 230 درجة مئوية تقريبًا		

* يتوافر فقط في الكويت وقطر.
هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

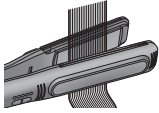
استخدام جهاز تلميس الشعر

قبل الاستخدام، تأكد من توقف الوميض والتوهج بمصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة (H).

التلميس

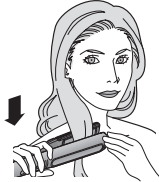
1 أمسك خصلة من الشعر بعرض حوالي 5 سم.
• لا تأخذ مقدارًا كبيرًا من الشعر، لأن ذلك قد يكون من الصعب تلميسه.

2 أمسك خصلة من الشعر مع جعل لوح الضغط (I) متجهًا للداخل.
• أغلق على خصلة الشعر مع مراعاة أن تكون وسط لوح الكي (J).



3 أثناء الإغلاق على الشعر، حرك جهاز تلميس الشعر في اتجاه مستقيم نحو أطراف الشعر.

- حرك جهاز تلميس الشعر ببطء (بسرعة أقل من سرعة التمشيط العادية).
- استخدم كلتا يديك وأمسك بأطراف لوح الضغط (A) لتلميس الشعر المجعد.
- لا تستخدم القوة المفرطة، لأنها قد تؤدي إلى تشوه أطراف الشعر.



- بعد تلميس الشعر، صفف شعرك باستخدام كريم شعر أو شمع أو غيره.

قبل الاستخدام

1 أدخل القابس في مأخذ الطاقة.

2 اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة (D) لتشغيل جهاز تلميس الشعر. (انظر الصفحة 44)
• يتوهج مصباح الإضاءة (E).

3 اضبط درجة الحرارة باستخدام مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة (C) وفقًا لصفات شعرك وحالته.
• عند استخدام جهاز تلميس الشعر للمرة الأولى، تأكد من ضبط مستوى درجة الحرارة على 140 درجة مئوية.

المؤشر	درجة الحرارة	نوع الشعر	حالة الشعر
230 ○	230 درجة مئوية تقريبًا	كثيف	أقل تلفًا
200 ○	200 درجة مئوية تقريبًا		
180 ○	180 درجة مئوية تقريبًا		
160 ○	160 درجة مئوية تقريبًا		
140 ○	140 درجة مئوية تقريبًا	خفيف	تالف

- تأكد أنه تم تغيير مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة (H).

ملاحظات

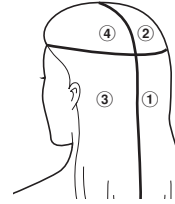
- تعد درجة الحرارة التي تتجاوز 200 درجة مئوية درجة مرتفعة وقد تؤدي إلى إتلاف شعرك.
- نوصي بتجنب الاستخدام المطول والمستمر لهذا المستوى، ويمكن استخدامه فقط عندما يكون شعرك في حالة مناسبة.
- بعد التشغيل، يصل جهاز تلميس الشعر إلى درجة حرارة التشغيل (100 درجة مئوية تقريبًا) بعد حوالي 15 ثانية.
- قد يختلف الوقت المستغرق للوصول إلى درجة حرارة التشغيل تبعًا لبيئة التشغيل.

نصائح للحصول على نتائج تلميس رائعة

1 قم بتمشيط الشعر للتأكد من أنه يمتد في نفس الاتجاه.

2 يجب تجميع الشعر وتثبيته بالدبابيس بالترتيب كما في الشكل التوضيحي.

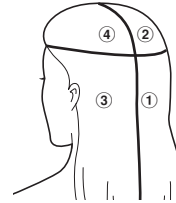
• إذا كان الشعر كثيفاً، قم بتقسيمه إلى خصل ليسهل تصفيفه.



3 جرب استخدام الجهاز على أن تكون الطاقة في وضع إيقاف التشغيل. • يُرجى تجربة الاستخدام مع إيقاف تشغيل الطاقة إلى أن تعتاد عليها.

ترتيب التصفيف

ابدأ التصفيف من أسفل مؤخرة الرأس بالترتيب ① إلى ② ③ إلى ④ أيضاً.



أنواع الشعر وتوجيهات التلميس

قد يختلف تأثير تلميس الشعر من شخص لآخر حسب درجة التجعيد ونوع الشعر.

شعر من الصعب تلميسه شعر خشن، شعر مقفل

حول منتجات تلميس الشعر

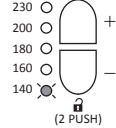
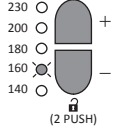
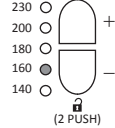
- لا تستخدم جهاز التلميس مباشرة بعد استخدام أحد سوائل التلميس الدائم المنزلية. قد يؤدي مثل هذا العمل إلى إتلاف الشعر. (يمكن استخدام جهاز التلميس بعد 3-4 أيام من استعمال سائل التلميس الدائم. كذلك، يمكن استخدام جهاز التلميس بعد 3-4 أيام من معالجة الشعر في أحد دور التجميل).

حول منتجات صبغة الشعر

- تسبب الصبغة إجهاداً كبيراً للشعر. بعد الصبغة، يُرجى الانتظار لمدة يومين أو ثلاثة أيام قبل استخدام جهاز التلميس. إذا كنت تستخدم صبغة مؤقتة، فقم بشطفها وتجفيف الشعر قبل الاستخدام.
- قد يستغرق تثبيت اللون بعض الوقت بعد الصبغة. في حالة الصبغة المؤقتة، يمكن أن تؤدي الصبغة إلى اتساع جهاز التلميس إذا لم يتم شطفها تماماً. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن تلميس الشعر إذا كان مبتلاً.

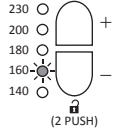
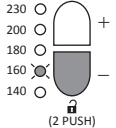
ضبط درجة الحرارة وإشارة المصباح

■ ضبط درجة الحرارة

الحالة	تشغيل المفتاح	تحديد درجة الحرارة	عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة
الإجراء	اضغط على مفتاح الطاقة.	<ul style="list-style-type: none"> • اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة. • ترتفع درجة الحرارة باستخدام المفتاح "H" وتتناقص باستخدام المفتاح "L" من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة (C). 	-
المصباح	<p>يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة عند الوصول إلى الدرجة 140.</p> 	<p>يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد.</p> 	<p>يتوهج مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد.</p> 

■ القفل الأوتوماتيكي لدرجة الحرارة

لمنع تغيير درجة الحرارة دون قصد، يتم قفل مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة تلقائيًا عند عدم الضغط على أي من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة لمدة 5 ثوانٍ.

الحالة	عند الضغط على أي من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة (C) أثناء القفل	فتح القفل
الإجراء	-	اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة "L" مرتين.
المصباح	<p>يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد 3 مرات في الثانية.</p> 	<p>يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد لمدة 5 ثوانٍ، وعندئذٍ يمكن تحديد درجة الحرارة.</p> 

• لا تستخدم جهاز تلميس الشعر في حالة صدور وميض من جميع المبات.

H مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة

I لوح الضغط

J لوح الكي

يتحرك لوح الكي (جانب المقيض) إلى الأسفل بقدر يسير عند الضغط عليه.

A أطراف لوح الضغط

B مصباح الإضاءة

C مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة

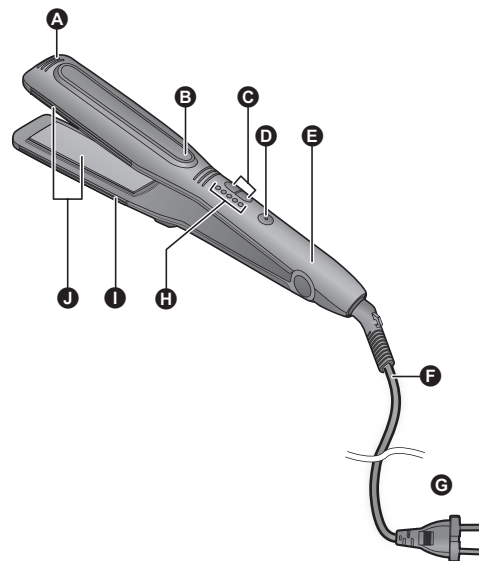
D مفتاح الطاقة [0/1]

E المقيض

F السلك

G القابس

(يختلف شكل القابس من منطقة لأخرى).



ملاحظات

- سوف تدوم التسريحة لمدة يوم واحد فقط.
- يعود الشعر إلى حالته الطبيعية بعد استخدام الشامبو.
- لا يعتبر التلميس مناسباً للأشخاص أصحاب الشعر شديد التشابك أو التجعيد.
- بعض أنواع الشعر المستعار و الشعر الاضافي سوف تضعف بسبب الحرارة، ويمكن تغيير اللون أو تتدهور.
- قد يؤدي تخزين الجهاز في ظل وجود مكياج أو منتجات عناية بالشعر ملتصقة به إلى تآكل البلاستيك وتغيير اللون أو الكسر، مما قد يعيق بدوره عمل الجهاز بشكل صحيح.
- لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش مغموسة في الصابون والماء ومعصورة جيداً.

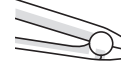
تنبيه

لا تستخدم الجهاز لنفس خصلات الشعر أكثر من مرتين.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة بحروق أو إتلاف شعرك.

احرص على فصل القابس عن مأخذ التيار المنزلي بعد الاستخدام.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب التسرب الكهربائي الناجم عن تدهور العزل.

أمسك بالهيكل الرئيسي حتى لا تلمس الأصابع المناطق المظلمة أثناء الاستخدام.

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى قرصة الأصابع ويسبب الإصابة.



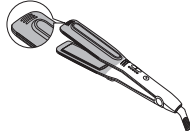
افصل القابس عن طريق مسكه بدلاً من سحب الكبل.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى كسر السلك في الكبل وقد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

مرر الجهاز إلى أسفل شعرك بالكامل بدون توقف.
لا تستخدم الجهاز إلا على شعر نظيف وجاف وخالٍ من التشابك.
الحرارة الموصى بها للاستخدام تعتمد على نوع الشعر و حالته. (انظر الصفحة 21)

- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإصابة بحروق أو إتلاف شعرك.

⚠ تنبيه

- ⊘ لا تقم بتخزين السلك في حالته الملتوية.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.
- ⊘ تجنب إسقاط المنتج أو تعريضه للصدمات.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو الاشتعال.
- ⊘ لا تدع الجزء المسخن يلمس الجلد (الأذن أو الجبهة أو العنق أو غيره).
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.
- ⊘ لا تستخدم الجهاز مع الأطفال.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.
- ⊘ لا تلمس المناطق المظلة أثناء الاستخدام أو بعد الاستخدام مباشرة نظرًا لأنها تكون ساخنة.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.
- ⊘ لا تستخدم الجهاز مع سائل التمرجات الدائمة التي يتم وضعها على الشعر.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى مشكلة في الشعر أو الجلد.
- ⊘ لا تستخدم الجهاز في أي غرض خلاف شعر الإنسان. (لا تستخدمه مع الحيوانات الأليفة أو غيرها)
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.



⚠ تحذير

- ⚠ احرص دائمًا على تنظيف القابس لمنع الغبار من التراكم.
- ⚠ - قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى نشوب حريق بسبب ضعف العزل الناتج عن الرطوبة.
- ⚠ - افصل القابس وامسحه بقطعة قماش جافة.
- ⚠ عند استخدام الجهاز في دورة المياه، قم بفصله عن مصدر التيار بعد الاستخدام نظرًا لأن القرب من المياه يمثل خطورة حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.
- ⚠ لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز قاطع التيار المتبقي (RCD) والذي يتضمن متوسط تيار تشغيل متبقي لا يتجاوز 30 ملي أمبير في الدائرة الكهربائية الخاصة بدورات المياه. اطلب الجهاز من وكيل التركيبات لديك.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.
- ⚠ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من جانب الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية (بما فيهم الأطفال) أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم وإعطائهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز من جانب شخص مسئول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيئون بالجهاز.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.
- ⚠ في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو أشخاص بكفاءة ماثلة من أجل تجنب المخاطر.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

تحذير

تجنب مطلقاً استخدام الجهاز في حالة تعذر تثبيت القابس بإحكام في مأخذ التيار المنزلي.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

لا تقم بتوصيل القابس أو فصله من مأخذ التيار المنزلي ويدك مبتلة.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.

لا تستخدم الجهاز ويدك مبتلة.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بالطاقة أو بعد الاستخدام حينما يكون لوح الكي ساخناً.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق أو تغير لون أو تشوه الأشياء القريبة.

لا تقم بتخزين الجهاز في دورة مياه أو مكان مرتفع الرطوبة. أيضاً، لا تضعه في مكان يمكن أن تنسكب فيه المياه (مثل وضعه أعلى حوض الغسيل).

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (مثل الكحول أو البنزين، أو التتر، أو البخاخات، أو منتجات العناية بالشعر، أو مزيل طلاء الأظافر).

- القيام بذلك قد يؤدي إلى انفجار أو حريق.

لا تضع بخاخ شعر أو منتج شعر قابلاً للاشتعال على الهيكل الرئيسي أو الشعر أثناء استخدام الجهاز.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابة بحروق.

لا تقم بغمر الجهاز في الماء.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو أحواض الغسيل أو المجاري المائية الأخرى.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.



هذا الرمز الموجود على الجهاز يعني "لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المياه".

توقف فوراً عن الاستخدام وأزل القابس في حال حدوث شيء غير عادي أو خلل وظيفي.

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو الإصابة.

! **الحالات غير العادية وحالات الخلل الوظيفي**

• تتوقف الوحدة الرئيسية أحياناً، أو تعرض السلك أو القابس لسخونة غير عادية.

• ظهور تشوه على الوحدة الرئيسية أو انبعاث رائحة احتراق.

- عليك أن تطلب الفحص أو الصيانة على الفور في مركز خدمة معتمد.

! **قم بتركيب القابس بالكامل.**

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

! **تأكد دائماً من أن الجهاز يعمل بمصدر طاقة كهربائية يتطابق مع معدل الجهد المحدد على الجهاز.**

- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى نشوب حريق، وحوادث صدمة كهربائية.

⚠ تحذير

لا تقم بالتخزين في مكان يكون في متناول الأطفال أو الرضع.
ولا تتركهم يستخدمون الجهاز.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

تجنب مطلقا التعديل أو التفكيك أو الإصلاح.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى الاشتعال أو الإصابة بسبب التشغيل غير العادي.
يرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة للقيام بالإصلاح.

تجنب مطلقا الاستخدام بشكل يتجاوز المعدل المحدد لمأخذ التيار المنزلي أو الأسلاك.

- إن تجاوز المعدل من خلال توصيل عدد كبير من القوابس في مأخذ تيار منزلي واحد قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب السخونة الزائدة.

لا تتلف السلك أو تقوم بتعديله أو ثنيه بالقوة أو سحبه أو لفه.

أيضا، لا تضع أي شيء ثقيل على السلك أو تضغط عليه.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

تجنب الاستخدام والسلك مربوط.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حريق أو صدمة كهربائية.

لا تقم بلف السلك حول الهيكل الرئيسي عند التخزين.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

تجنب الاستخدام عندما يكون القابس أو السلك تالفا أو ساخنا.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

احتياطات السلامة

لتقليل خطر التعرض للإصابة أو فقدان الحياة أو الصدمة الكهربائية أو الحريق أو تلف الممتلكات، التزم دوماً باحتياطات السلامة التالية.

تفسير الرموز

تستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح مستوى الخطر والإصابة وتلف الممتلكات الناجم في حالة تجاهل الملاحظات واستخدام الجهاز بشكل غير صحيح.

⚠ تحذير

يشير إلى خطورة محتملة يمكن أن تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة.

⚠ تنبيه

يشير إلى خطر يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة.

تستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح نوع التعليمات المطلوب مراعاتها.

يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب عدم القيام به.

يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب اتباعه من أجل تشغيل الوحدة بأمان.

تعليمات التشغيل (المنزلي) جهاز تلميس الشعر رقم الموديل EH-HS41

المحتويات

41	بعد الاستخدام.....	49	احتياطات السلامة.....
41	التنظيف.....	45	تعريف الأجزاء.....
41	المواصفات.....	43	نصائح للحصول على نتائج تلميس رائعة.....
40	حل المشاكل.....	42	قبل الاستخدام.....
		42	استخدام جهاز تلميس الشعر.....

شكراً لشرائك هذا المنتج من Panasonic.
يُرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل تشغيل هذه الوحدة والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

MEMO



51

مشکل	علت ممکن	اقدام
بعد از فشردن کلید برق، نمایش سطح دمای LED چشمک نمی زند.	مدت زمانی که کلید برق را فشار داده اید کافی نبوده است.	کلید برق را برای تقریباً 1 ثانیه فشار دهید و نگره دارید تا صاف کننده روشن شود.
دما تغییر نمی کند حتی اگر کلید تنظیم سطح دما فشار داده شود.	کلید تنظیم سطح دما قفل شده است.	کلید تنظیم سطح دما "-" را 2 بار فشار دهید.
دستگاه در حین استفاده بوی سوختگی می دهد.	گرد و غبار و چیزهای دیگر به صفحه اتو چسبیده اند.	صفحه اتو را تمیز کرده و هر چیزی که به آن چسبیده است را پاک کنید.
گاهی اگر سیم برق خم شده یا تابیده شده باشد، دستگاه خاموش می شود.		فورا استفاده از دستگاه را متوقف کنید.
همه نمایش های سطح دمای LED چشمک می زنند.		
رسیدن به دمای کارکرد کمی طول می کشد.	زمان رسیدن به دمای کارکرد (تقریباً 100 درجه سانتی گراد) بسته به ناحیه فرق می کند. 100 - 130 ولت: حدود 45 ثانیه 220 - 240 ولت: حدود 15 ثانیه	

اگر مشکل هنوز پابرجا بود، برای تعمیر آن، با فروشگاهی که دستگاه را خریده اید، یا مرکز خدمات مجاز Panasonic تماس بگیرید.

مشخصات

شماره مدل: EH-HS41

منبع برق	100 - 130 ولت ~ 50 - 60 هرتز	220 - 240 ولت ~ 50 - 60 هرتز	240 ولت ~ 50 هرتز *
مصرف برق	55 وات		
دمای اطلو	تقریباً 140 تا 230 درجه سانتی گراد		

* فقط در کویت و قطر موجود است.
این دستگاه فقط برای استفاده در خانه طراحی شده است.

پس از استفاده

- کلید برق (D) را برای تقریباً 1 ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا صاف کننده خاموش شود.
- دوشاخه را از پریز برق بکشید.

نکته

- این دستگاه بعد از گذشت 60 دقیقه از زمان شروع بکار بطور خودکار خاموش می شود. حتی اگر در حال استفاده از دستگاه باشید خاموش می شود، بنابراین در این حالت، لطفاً دوباره دستگاه را روشن کنید.
- بعد از استفاده از این دستگاه، حتی اگر فراموش کنید آن را خاموش کنید، بعد از 60 دقیقه بطور خودکار خاموش می شود.

تمیز کردن

- صاف کننده یا را بعد از خنک شدن و هنگامی که دو شاخه از پریز برق جدا شده است، تمیز کنید.
- تا زمانی که بدنه خنک نشده است به آن دست نزنید.
- برای تمیز کردن صاف کننده، از یک پارچه که در آب و صابون خیس شده و به خوبی فشرده شده است استفاده کنید.
- از الکل، تینر، بنزین یا زداپنده استفاده نکنید.
- با این کار ممکن است سطح صاف کننده ترک بر دارد یا تغییر رنگ دهد.

پیش از استفاده

1 دوشاخه را به پریز برق وارد کنید.

2 کلید برق (D) را برای روشن کردن صاف کننده فشار دهید و نگه دارید. (به صفحه 56 مراجعه کنید)
• لامپ روشنایی (B) روشن می شود.

3 طبق ویژگی ها و شرایط موی خود، دما را با استفاده از کلیدهای تنظیم سطح دما (C) تنظیم کنید.
• زمانی که برای اولین بار از صاف کننده استفاده می کنید، سطح دما را حتماً روی 140 تنظیم کنید.

نشانگر	دما	نوع مو	شرایط مو
230 ○	تقریباً 230 درجه سانتی گراد	ضخیم	کم صدمه دیده
200 ○	تقریباً 200 درجه سانتی گراد		
180 ○	تقریباً 180 درجه سانتی گراد		
160 ○	تقریباً 160 درجه سانتی گراد		
140 ○	تقریباً 140 درجه سانتی گراد	خوب	صدمه دیده

• مطمئن شوید نمایش سطح دمای LED (H) تغییر کرده است.

نکات

- سطح دمای بیشتر از 200 بالاست و ممکن است به موی شما آسیب برساند. توصیه می کنیم از استفاده طولانی و متوالی از این سطح اجتناب کنید و فقط زمانی که موی شما در شرایط مناسبی قرار دارد از این سطح استفاده کنید.
- بعد از روشن کردن دستگاه، بعد از حدود 15 ثانیه، صاف کننده به دمای کارکرد می رسد (تقریباً 100 درجه سانتی گراد).
- زمان لازم برای رسیدن به دمای کارکرد در محیطهای کاری مختلف متفاوت است.

استفاده از اتوی مو

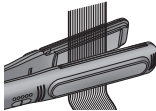
پیش از استفاده، دقت کنید نمایش سطح دمای LED (H) دیگر چشمک نمی زند و روشن مانده است.

صاف کردن

1 یک دسته مو با ضخامت تقریباً 5 سانتی متر را نگه دارید.
• موهای زیادی را نگیرید زیرا ممکن است صاف کردن موی شما دشوار شود.

2 یک دسته مو را با صفحه پرس (I) که رو به پایین است محکم بگیرید.

- دسته مو را در مرکز صفحه اتو (J) قرار دهید.

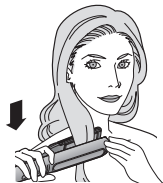


3 همان طور که مو را در دستگاه قرار داده اید، صاف کننده را به طور مستقیم به طرف انتهای مو بکشید.

- اتوی مو را آهسته حرکت دهید (با سرعتی آهسته تر از برس کردن معمولی مو).

- از هر دو دست استفاده کنید و نوک صفحه پرس (A) را برای صاف کردن موی مجدد نگه دارید.

از بیکار بردن نیروی زیاد خودداری کنید زیرا ممکن است به انتهای مو آسیب برسد.



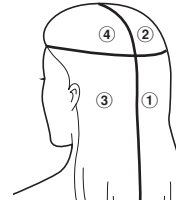
- بعد از صاف کردن، با استفاده از کرم مو، واکس و غیره به مویتان حالت دهید.

نکات مهم برای کسب بهترین نتیجه از صاف کردن

1 موی خود را برس بزنید تا مطمئن شوید در یک جهت خوابیده است.

2 موهایتان را به نحوی که در تصویر نشان داده شده دسته کنید و به آن سنجاق سر بزنید تا نگه داشته شود.

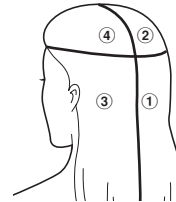
- اگر موی شما پرپشت است، تقسیم موها به چند دسته می تواند کار حالت دهی را آسانتر کند.



3 با دستگاه خاموش تمرین کنید.
• لطفاً با دستگاه خاموش تمرین کنید تا به آن عادت کنید.

حالت دادن

حالت دادن را از پایین به بالای سر خود به ترتیب از ① به ② [همچنین ③] به ④ شروع کنید.



راهنمایی در مورد انواع مو و صاف کردن

اثر صاف کنندگی مو ممکن است از شخصی به شخص دیگر و بر حسب میزان مجعد بودن و نوع مو متفاوت باشد.

موی خشن، موی فرفری

موی سخت برای صاف کردن

در مورد محصولات صاف کننده مو

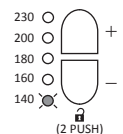
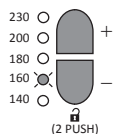
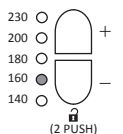
- بلافاصله بعد از استعمال مایع صاف کننده دائمی، از دستگاه اتو استفاده نکنید.
- این کار ممکن است به موی شما آسیب وارد کند. (می توان 3-4 روز بعد از استعمال مایع صاف کننده دائمی از دستگاه اتو استفاده نمود. همچنین، از دستگاه اتو می توان 3-4 روز بعد از عمل آوری مو در آرایشگاه استفاده کرد.)

در مورد محصولات رنگ کننده

- رنگ کردن فشار زیادی به مو وارد می کند. در صورت رنگ کردن موهای خود، لطفاً قبل از استفاده از اتو، 2 یا 3 روز صبر کنید. اگر شما از یک رنگ موقتی استفاده می کنید، پیش از استفاده موی خود را بشویید و خشک کنید.
- کمی طول می کشد تا رنگ بر مو بنشیند. در صورت استفاده از رنگ موقت، اگر موهایتان را به دقت بشویید ممکن است دستگاه را کثیف کند. همچنین، موی شما زمانی که خیس است نمی تواند صاف شود.

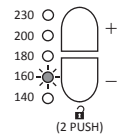
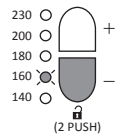
تنظیم دما و نمایش

■ تنظیم دما

شرایط	روشن کردن دستگاه	انتخاب دما	زمانی که به دمای انتخابی رسید
اقدام	کلید برق را فشار دهید.	<ul style="list-style-type: none"> • کلید تنظیم سطح دما را فشار دهید. • دما با کلید "+" تنظیم سطح دما افزایش و با کلید "-" تنظیم سطح دما کاهش می یابد (C). 	-
نمایش	<p>نمایش سطح دمای LED برای 140 چشمک می زند.</p> 	<p>نمایش سطح دمای LED انتخابی چشمک می زند.</p> 	<p>نمایش سطح دمای LED انتخابی روشن می ماند.</p> 

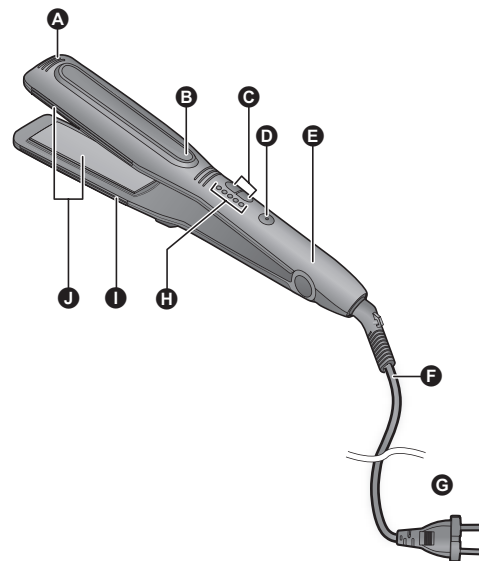
■ قفل خودکار دما

برای جلوگیری از تغییر تصادفی دما، اگر به مدت 5 ثانیه هیچ کدام از کلیدهای تنظیم سطح دما فشار داده نشود، کلیدهای تنظیم سطح دما بطور خودکار قفل می شوند.

شرایط	زمانی که هر کدام از کلیدهای تنظیم سطح دما (C) در حالیکه قفل شده اند فشار داده شوند	باز کردن قفل
اقدام	-	کلید تنظیم سطح دما "-" را 2 بار فشار دهید.
نمایش	<p>نمایش سطح دمای LED انتخابی هر ثانیه 3 بار چشمک می زند.</p> 	<p>نمایش سطح دمای LED انتخابی به مدت 5 ثانیه چشمک می زند و دما قابل انتخاب است.</p> 

• اگر همه لامپ ها در حال چشمک زدن هستند از صاف کننده استفاده نکنید.

- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| A | نوک صفحه پرس | H | نمایش سطح دمای LED |
| B | لامپ روشنایی | I | صفحه پرس |
| C | کلیدهای تنظیم سطح دما | J | صفحه اتو |
| D | کلید برق [0/1] | | صفحه اتو (طرف گیره) با فشار دادن اندکی پایین می رود. |
| E | گیره | | |
| F | سیم برق | | |
| G | دوشاخه | | |
| | (شکل دوشاخه بسته به منطقه متفاوت است). | | |



احتیاط ⚠

این دستگاه را بیشتر از 2 بار روی یک قسمت (دسته) از مو قرار ندهید.

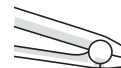
- انجام این کار می تواند موی شما را بسوزاند یا به آن آسیب برساند.

پس از استفاده، دوشاخه را از پریز برق خانگی خارج کنید.

- قصور در انجام این کار ممکن است به برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر گریز برق به دلیل آسیب دیدن عایق منجر شود.

بدنه اصلی را به گونه ای نگه دارید که انگشتان شما در هنگام استفاده با قسمت های سایه خورده تماس پیدا نکنند.

- عدم انجام این کار ممکن است موجب وارد آمدن فشار بر روی انگشتان شما شده و منجر به بروز آسیب بدنی شود.



با نگه داشتن دو شاخه، دستگاه را از پریز برق جدا کنید و برای جدا کردن از برق، کابل را نکشید.

- عدم رعایت این نکته می تواند باعث شود سیم موجود در کابل بشکند و ممکن است به علت اتصالی باعث سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

دستگاه را بدون توقف روی تمام موی تان بکشید.

دستگاه را فقط برای موهای تمیز، خشک و بدون گره استفاده کنید.

دمای توصیه شده برای استفاده به شرایط یا نوع مو بستگی دارد. (مراجعه کنید به صفحه 54)

- عدم رعایت این نکته می تواند موی شما را بسوزاند یا به آن آسیب برساند.

نکات

• مدل مو فقط به مدت 1 روز دوام خواهد آورد.

• بعد از شستشوی موها با شامپو، موها به وضعیت عادی خود باز خواهد گشت.

• این وسیله برای افرادی که موهای فوق العاده مجعد یا وزوزی دارند مناسب نیست.

• برخی از انواع کلاه گیس و موی مصنوعی به خاطر حرارت تضعیف می شوند و ممکن است رنگ آنها عوض شده و خراب شوند.

• نگهداری از دستگاه در حالی که وسایل آرایش یا مراقبت مو همچنان بر روی آن وجود دارد ممکن است منجر به فرسایش پلاستیک و تغییر رنگ یا ترک خوردگی شود که این به نوبه خود از کارکرد صحیح دستگاه جلوگیری می کند.

• برای تمیز کردن دستگاه، از یک پارچه که با آب و صابون خیس شده و به خوبی فشرده شده است استفاده کنید.

⚠ هشدار

دوشاخه را به طور منظم تمیز کنید تا گرد و غبار روی آن جمع نشود.

! - قصور در انجام این کار ممکن است به آتش سوزی به دلیل خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.

دوشاخه را درآورده و با یک پارچه خشک تمیز کنید.

در صورت استفاده از دستگاه در حمام، بلافاصله بعد از استفاده، آن را از پریز برق بکشید زیرا مجاورت دستگاه با آب، حتی زمانی که خاموش است، می تواند خطرناک باشد.

! - قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

برای محافظت بیشتر، توصیه می شود یک دستگاه جریان اضافی (RCD) که دارای جریان عملیاتی اضافی کمتر از 30 mA است را در مدار الکتریکی تأمین کننده برق حمام نصب کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با برق کار خود مشورت کنید.

! - قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

این وسیله برای اشخاصی (از جمله کودکان) با توانایی های ذهنی، جسمی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، در مورد چگونگی استفاده از این وسیله به آنها آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد. حتماً باید نظارت و اطمینان حاصل شود که مبدا کودکان با این وسیله بازی نکنند.

! - قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای اجتناب از خطر، باید توسط سازنده، نمایندگی های آن، یا افراد مجازی که از مهارت های لازم برخوردار هستند تعویض گردد.

! - قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

⚠ احتیاط

از نگهداری سیم برق در وضعیت به هم پیچیده خودداری نمایید.
! - انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق گرفتگی یا آتش سوزی به دلیل اتصالی شود.

! - از انداختن دستگاه یا قرار دادن آن در معرض ضربه خودداری کنید.
! - این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

! - اجازه ندهید بخش داغ دستگاه با پوست بدن شما (گوش ها، پیشانی، گردن و غیره) تماس پیدا کند.

! - این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

! - بر روی نوزادان استفاده نکنید.

! - این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

از لمس کردن قسمت های سایه خورده در هنگام استفاده از دستگاه با بلافاصله پس از آن خودداری نمایید زیرا این قسمت ها بسیار داغ خواهند شد.

! - این کار ممکن است موجب سوختگی شود.



! - از بکار بردن دستگاه زمانی که بر روی موهای خود مایعات فر دانه استفاده کرده اید، خودداری نمایید.

! - این کار ممکن است موجب آسیب دیدن مو یا پوست شود.

! - از بکار بردن دستگاه برای منظوری غیر از استفاده برای موی خود خودداری نمایید. (بر روی موی حیوانات خانگی و غیره استفاده نکنید)
! - این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

⚠️ هشدار

چنانچه دوشاخه در پریز خوب جا نمی‌افتد و یا شل است، به هیچ وجه از دستگاه استفاده نکنید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

با دست خیس دوشاخه را به پریز برق وصل نکرده یا آن را قطع نکنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از بکار بردن دستگاه با دست خیس خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

از رهاکردن دستگاه به حال خود در حالیکه به برق متصل است و یا بعد از

استفاده از آن که صفحه اتو هنوز داغ است خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، سوختگی، رنگ پریدگی یا تغییر شکل اشیاء نزدیک به آن شود.

از نگهداری دستگاه در حمام یا در محل بسیار مرطوب خودداری نمایید.

همچنین، آنرا در محلی که ممکن است آب ریخته شود (مانند روی میز

توالت) قرار ندهید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

از بکار بردن دستگاه در مجاورت مواد قابل‌اشتعال (مانند الکل، بنزین، تینر،

اسپری، مواد مراقبت از مو، پاک‌کننده لاک ناخن) خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب انفجار یا آتش‌سوزی شود.

از زدن اسپری مو یا مواد قابل‌اشتعال مراقبت از مو به بدنه اصلی یا مو در

هنگام استفاده از دستگاه خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا سوختگی شود.

از فرو بردن دستگاه در آب خودداری نمایید.

از بکار بردن دستگاه در نزدیکی آب خودداری نمایید.

از استفاده این دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش، سینک دستشویی یا هر ظرف دیگری که محتوی آب باشد خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.



این علامت روی دستگاه به معنای این است که "نباید از آن در مجاورت آب استفاده کنید".

در صورت مشاهده حالت های غیرعادی یا سوء عملکرد قورا استفاده از

دستگاه را متوقف کرده و دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی، برق گرفتگی یا صدمات بدنی منجر شود.

حالات های غیرعادی یا سوء عملکرد

• بدنه اصلی دستگاه گاهی خاموش شده، یا سیم برق و یا دوشاخه به شکل

غیرعادی داغ می‌شود.

• بدنه اصلی دستگاه تغییر شکل داده و یا بوی سوختگی از آن به مشام

می‌رسد.

- بلافاصله به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه و درخواست بازبینی یا تعمیر کنید.

دوشاخه را به طور کامل وارد نمایید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا برق گرفتگی منجر شود.

همیشه بررسی و اطمینان حاصل کنید که دستگاه را به منبع برقی وصل کنید

که از نظر ولتاژ با ولتاژ درج شده روی دستگاه همخوانی داشته باشد.

- عدم رعایت این مورد می تواند به آتش سوزی و برق گرفتگی منجر شود.

⚠ هشدار

دستگاه را دور از دسترس کودکان یا نوزادان نگه دارید.

اجازه ندهید آنها از دستگاه استفاده کنند.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از اعمال تغییر در دستگاه، بازکردن، یا تعمیر آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب بروز آتش‌سوزی یا صدمات جانی بر اثر کار

غیر عادی دستگاه شود.

برای تعمیرات، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

از به کار بردن آن به نحوی که از ولتاژ تعیین شده برای پریز برق یا سیم

کشی تجاوز کند، خودداری نمایید.

- تجاوز از توان تعیین شده با وصل کردن تعداد زیادی دوشاخه به یک پریز

برق می تواند منجر به آتش سوزی بر اثر گرم شدن بیش از حد شود.

از صدمه زدن یا اعمال تغییر، خم کردن، کشیدن یا پیچاندن سیم برق خودداری

نمایید.

همچنین، از قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن

آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.

از بکار بردن دستگاه در هنگامی که سیم برق آن گره خورده است،

خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.

هنگام جمع کردن سیم آن را دور بنه اصلی نپیچید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و

برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی به دلیل اتصال شود.

از بکار بردن دوشاخه یا سیم برق آسیب‌دیده یا داغ خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر

اتصال شود.

اقدامات احتیاطی و ایمنی

برای کاهش خطر آسیب دیدگی، مرگ، شوک الکتریکی، آتش سوزی و آسیب به اموال، همیشه احتیاط های ایمنی زیر را رعایت کنید.

شرح علائم

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح میزان خطر، صدمات جانی یا خسارات مالی ناشی از نادیده گرفتن اخطارها و استفاده نامناسب از دستگاه استفاده شده است.

⚠ هشدار

خطر بالقوه ای را نشان می دهد که ممکن است به صدمات جانی شدید و یا حتی مرگ منجر شود.

⚠ احتیاط

خطری را نشان می دهد که ممکن است به صدمات جانی جزئی منجر شود.

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح نوع دستورالعمل هایی که باید رعایت گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که باید از آن اجتناب گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که اجرای آن برای کارکرد ایمن دستگاه ضروری است، استفاده شده است.

دفترچه راهنما

(خانگی) اتوی مو

شماره مدل EH-HS41

محتویات

53	پس از استفاده	61	اقدامات احتیاطی و ایمنی
53	تمیز کردن	57	معرفی قطعات
53	مشخصات		نکات مهم برای کسب بهترین نتیجه از صاف کردن
52	عیب یابی	55	پیش از استفاده
		54	استفاده از اتوی مو

قاسمی

سپاسگزاریم که این محصول Panasonic را خریداری کردید. قبل از راه اندازی دستگاه، دستورالعملهای زیر را کامل بخوانید و در حین استفاده از دستگاه از آنها استفاده کنید.

Panasonic®

Operating Instructions (Household) Hair Straightener

Model No. EH-HS41

50.....عربي

62.....فارسی



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2015

® EN, TW, TH, AR, PER

Printed in Thailand
0000000000 X0000-0